

THÉÂTRE DE  
L'AQUARIUM  
LA CARTOUCHERIE

# LES HÉRÉTIQUES

de **Mariette Navarro** / mise en scène **François Rancillac**

PARIS 12<sup>e</sup>

14 novembre → 9 décembre 2018

Tél. 01 43 74 99 61  
[theatredelaquarium.com](http://theatredelaquarium.com)



# LES HÉRÉTIQUES ////////////////

de **Mariette Navarro** / mise en scène **François Rancillac**

du 14 novembre au 9 décembre → du mardi au samedi à 20 h, le dimanche à 16 h

texte de **Mariette Navarro** (Quartett Editions)

(commande d'écriture, en résidence à l'Aquarium soutenue par la Région Île-de-France)

mise en scène **François Rancillac**

scénographie **Raymond Sarti**, costumes **Sabine Siegwalt**, lumière **Guillaume Tesson**, son **Tal Agam**, assistante-stagiaire à la mise en scène **Alexandra Maillot**, travail chorégraphique **Marion Lévy**, illusion et magie **Benoît Datzet**, maquillage et coiffures **Catherine Saint-Sever**, réalisation des costumes **Séverine Thiébauld**, construction du décor **Eric Den Hartog** et **Mustafa Benyahia**, peinture du sol **Anaïs Ang** assistée de **Nathalie Noël**

avec **Andrea El Azan**, **Christine Guênon**, **Yvette Petit**, **Stéphanie Schwartzbrod**, **Lymia Vitte**

« Posons-nous des questions, sans passer à la question »

CRÉATION  
MAISON

De plus en plus souvent, au nom de la liberté... on se met à interdire ! Au nom de la laïcité, on empêche des convictions de s'exprimer. Pourquoi la diversité de nos vies, de nos cultures, de nos croyances (ou absence de croyance) est-elle si fréquemment ressentie comme un problème, voire comme une menace pour notre pays ? Pourquoi une telle remise en question de nos valeurs démocratiques ? Pourquoi un tel retournement des mots, du sens ? De quoi ce glissement est-il le nom ? - dont les femmes paient d'abord le prix...

Un soir de 2028, une citoyenne lambda, qui ne sait plus à quel saint se vouer, a pris rendez-vous avec d'autres femmes pour partager son désarroi et des questions. La discussion est vite enlevée, conflictuelle, drôle aussi. Ces femmes professent leur liberté de conscience, leur « hérésie » propre contre le consensus du moment, quitte à être ostracisées. Ou jetées aux lions. Ou au bûcher... Et si cette réunion était en fait un sabbat de sorcières ?

Mariette Navarro a écrit un conte sur notre malaise actuel. Presque une comédie. Tant qu'on peut encore en rire...

**François Rancillac**

**production** → Théâtre de l'Aquarium. Co-production Cie Théâtre sur paroles, Comédie de Béthune, CDN - Hauts-de-France ; Le Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque ; La Ferme de Bel Ebat - Théâtre de Guyancourt. Avec le soutien de la Région Île-de-France et la participation artistique du Jeune théâtre national et du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD-PSPBB.

la terrasse

TRANSFUCE



événement  
Télérama



## Mariette Navarro

est poète et dramaturge. Formée à l'école du Théâtre National de Strasbourg, elle accompagne notamment les créations de Caroline Guiela Nguyen, participe à moult comités de lecture, est co-directrice de la collection « Grands fonds » de Cheyne Editeur (qui a aussi publié *Alors carcasse* (prix Robert Walser) et son texte poétique *Les chemins contraires*). Elle écrit pour le théâtre (édité chez Quartett), *Nous les vagues*, *Célébrations*, *Prodiges@*, *Les feux de poitrines*, *Zone à étendre*,... Elle a été autrice associée à la Scène nationale Scènes du Jura et à la Comédie de Béthune-CDN, pour laquelle elle a écrit avec Samuel Gallet *Une île*.

## François Rancillac

a mis en scène plus d'une trentaine de textes autant contemporains que du répertoire. Après avoir codirigé la Comédie de Saint-Etienne de 2002 à 2009, il dirige le Théâtre de l' Aquarium depuis 2009. Pour sa dernière création à demeure, il a passé commande à Mariette Navarro d'une pièce questionnant la liberté de conscience comme fondement de notre démocratie.

## UNE FEMME

Il faudrait que j'aie absolument souffert, pour pouvoir penser avec vous?  
Il faudrait que j'aie connu les mêmes salles de tortures, pour pouvoir me rebeller aussi?  
Il faudrait que j'aie absolument donné de mon sang?  
Pourquoi toujours me renvoyer à l'impression que je vous donne et parler à ma place?  
C'est vous qui ne comprenez rien.  
On n'entend plus parler que de communautés, de racines, d'identités,  
Tout ça bien cloîtré  
Et moi je suis claustrophobe  
Partout on me demande de quel côté de la barrière je me situe  
Comme vous, là  
Mettre un foulard sur la tête ou accepter la noyade de celle qui le porte  
Toujours une seule façon de lire  
Toujours une seule façon de comprendre  
Posture contre posture  
Et petit pouvoir contre petit pouvoir  
Mais vous savez quoi?  
Je ne vous dirai rien de ce en quoi je crois  
Je ne vous dirai rien de ce qui me fait douter.  
Mon doute, je vais le garder. Je vais le cultiver.  
C'est peut-être la seule lumière qui me reste, finalement.

[extrait des *Hérétiques* de Mariette Navarro]

Les *Hérétiques* est une variation autour de la laïcité, mais plus largement autour de la façon dont on peut faire cohabiter ou non nos croyances respectives, sans se laisser dominer par nos petits inquisiteurs intérieurs. (...)

J'ai choisi de mettre en scène des sorcières, parce que j'avais besoin de prendre le détour de la fiction. Parce qu'il n'était pas question de théâtre documentaire ou de miroir direct d'une actualité médusante. Et parce que les sorcières, entre le XV<sup>ème</sup> et le XII<sup>ème</sup> siècle, ont toujours servi, puisque femmes, de boucs émissaires et de variable d'ajustement de tous les bouleversements de la société. Qu'en est-il aujourd'hui ?

**Mariette Navarro**

## SIGNATURES

le 18 novembre à l'issue de la représentation

**Mariette Navarro**, pour la parution des *Hérétiques* chez Quartett Editions ; et **François Rancillac** pour celle de *L' Aquarium, d'hier à demain* aux éditions Riveneuve.

→ **LA PSYCHANALYSE FACE À LA MONTÉE DES DISCOURS QUI EXCLUENT** : débat le **samedi 24 novembre** à l'issue de la représentation proposé par le collectif «Théâtre et Psychanalyse» de l'association **L'Envers de Paris** (animé par **Philippe Benichou**), avec **Caroline Leduc**, psychanalyste membre de l'ECF, et le metteur en scène **François Rancillac**.

→ **LIBERTÉ, LAÏCITÉ : UN DILEMME ?** : débat le **vendredi 30 novembre** à l'issue de la représentation, avec **Valentine Züber**, spécialiste de l'histoire de la liberté religieuse et de la laïcité ; **Béatrice Cléro-Mazire**, pasteur de l'Église protestante unie de France ; **Philippe Gaudin**, directeur adjoint de l'Institut Européen en Science des Religions, spécialiste de la laïcité et de l'étude du fait religieux.

## LES SOIRÉES ENFLAMMÉES...

→ **LESSORCIÈRES À L'ECRAN**, **lundi 19 novembre à 20h30** au **Ciné Le Vincennes** (30 av. de Paris), avec la projection du film franco-allemand **Les sorcières de Salem** réalisé par **Raymond Rouleau** en 1957, suivie d'une discussion avec **François Rancillac**, metteur en scène (Tarifs réduits pour les spectateurs respectifs dans l'un et l'autre lieu).

→ **SABBAT PAÏEN ET FEMINISTE**, **vendredi 23 novembre à 22h30** : concert avec la chanteuse-comédienne **Estelle Meyer**, **Grégoire Letouvet** (piano), **Pierre Demange** (batterie). Entrée libre.

→ **SUMPÓSION (BANQUET DE LA PENSÉE)**, **dimanche 25 novembre à 19h** : participez à un "éloge de la différence" portée par l'ivresse du vin et de la philosophie ! Un projet de **Nicolas Zlatoff** (Tarif unique 10€).

→ **APÉROS DIABOLIQUES**, **jeudi 29 novembre à partir de 18h30** : rendez-vous autour du feu pour goûter les spécialités ensorcelées de notre barman - sortilèges-surprises en prime !

→ **TOUTES SORCIÈRES ?**, **samedi 1<sup>er</sup> décembre**, de 17h à 19h, venez toutes et tous participer à la **Danse hérétique** chorégraphiée par **Valérie Glo** ! Puis **débat** à l'issue de la représentation : **La chasse aux sorcières est-elle finie ?** avec **Rokhaya Diallo**, journaliste, réalisatrice, écrivaine et chroniqueuse, militante antiraciste et féministe, auteure de *Racisme : mode d'emploi, Comment parler de la laïcité aux enfants, À nous la France*, etc), **Armelle Le Bras-Chopard** (politologue, philosophe, passionnée des questions liant féminisme et politique, auteure entre autres de *Les putains du diable, le procès en sorcellerie des femmes*) et d'autres invité.es. (en cours).

## PROCHAINS RENDEZ-VOUS

→ **LUNDI EN COULISSE**, le 19 novembre de 14h à 18h, pour lire ensemble « à chaud » des pièces contemporaines proposées par l'hôte du jour : **Jeunes textes en liberté** qui promeut la diversité des écritures dramatiques contemporaines sur la scène théâtrale française. Entrée libre !

→ **BRUNCH-CONCERT du Quatuor à cordes LEONIS**, dimanche 9 décembre à 12h (brunch), 13h (concert) : un programme entièrement dédié à Ludwig van Beethoven avec les opus 18/3 & 127.

8€ / 5€ si vous assistez dans la foulée au spectacle (16h) / 12€ brunch en sus (réservation obligatoire)

→ **LECTURE PUBLIQUE**, le mardi 18 décembre à 20h : les comédiens du collectif À Mots Découverts présenteront la nouvelle pièce *Not Koko's notes* écrite *in situ* par **Edouard Elvis Bvouma** (Prix RFI Théâtre 2017) ; suivie d'une rencontre avec l'auteur et les comédiens. Entrée libre.

**TARIFS** → 22€ / 15€ (+ 65 ans, collectivités et associations, à partir de 4 personnes) / 12€ (étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents - 1 Ticket-Théâtre(s)) / 10€ (scolaires).

**RÉSERVATIONS** → en ligne [theatredelaquarium.com](http://theatredelaquarium.com) / [fnac.com](http://fnac.com), [theatreonline.com](http://theatreonline.com), [ticketmaster.fr](http://ticketmaster.fr) ou par tél. 01 43 74 99 61 du mardi au samedi de 14h à 19h.

**LA NAVETTE CARTOUCHERIE GRATUITE** → circule régulièrement entre l'arrêt Château de Vincennes (sortie n°6 du métro) et la Cartoucherie 1h avant et après le spectacle. Ou bus numéro 112, arrêt Cartoucherie. Parking gratuit sur le site. 2 Stations Vélip<sup>®</sup> : Pyramide-entrée parc floral et 11 av. du Tremblay-INSEP.

**Théâtre de l'Aquarium - La Cartoucherie - route du champ de manœuvre - 75 012 PARIS**  
[www.theatredelaquarium.com](http://www.theatredelaquarium.com) / Facebook, Twitter / administration : 01 43 74 72 74.

Le Théâtre de l'Aquarium est subventionné par le Ministère de la Culture (Direction Générale de la Création Artistique), avec le soutien de la Ville de Paris et du Conseil Régional d'Île-de-France. Licences 1096545 - 1096546 - 1096547.